

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80614026
Del. Date : 02.07.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del. address: Via del Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Planta : Italia

Center :

Puerta de descarga:

Unloading point :

Puesto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:362147
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula: 4414LKV
Plate Nb: 4414LKV
Remorque: HROB2096
Remoc.plate: HROB2096
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Modugno Bari 70026
Planta : Italia
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bui	Nº Pedido	Rec.
		Quantity	Delivered		Received	Unit	Box	Label	Qty/box	Order Nb.	
M0139024	CARTER MECANISMOS M01 180372681 SORS64146 KUEHNENAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 250 Quantità effettiva: 250 Tipo Imballaggio: 10 Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 02/07/24 Firma: [Signature]	250		PZA	TBA-501494 TBA-501711		010 060	23930915/23984348	25	550004630601	
Peso netto total : 2.009 Total net weight:				Peso bruto total : 2.651 Total brut weight:				Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		010	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Reciever
SIGNED BY ROMAN MARTIN
Fagor Ederlan
Conforme / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el porteador - Exemplaire du transporteur
Copy for carrier

C.M.R.

Marque el que procede

DOCUMENTO DE CONTROL
CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

Nº 2177

Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Tonebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa)
TEL. 944.44.55.44

2. Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magne. PT. SpA
Via dei Adamini 4.
Modugno Bari 70026 ITALIA.

3. Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country):

BAPI ITALIA

4. Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora)
 Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure)
 Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time)

Alicante España. 02.07.24

5. Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

6. Marcas y números
 Marks and numbers

7. Número de bultos
 Number of packages

8. Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Type of package

9. Naturaleza de la mercancía
 Nature of the merchandise
 Nature of goods

10. N.º estadístico
 Statistical number

11. Peso bruto kg.
 Poids brut, kg.
 Gross weight in kg.

12. Volumen m³
 Cubage m³
 Volume in m³

40 Cont. Pneu Auto

10244

CARGADOS POR EL REMITENTE
 CHARGES BY THE SHIPPER

REMITENTE AL DESTINATARIO
 REMISES TO THE CONSIGNEE

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
 LIVREES AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
 REMISES BY THE CONSIGNEE

NO DEVUELTOS, A RECIBIR
 NON REMISES, À RECEVOIR

MERCANCIAS PELIGROSAS
 (ADR) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
 SI NO

Clase
 Class

Código
 Number

Letra
 Letter

(ADR) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13. Instrucciones del remitente / Instructions of the shipper / Sender's instructions

GALDO TRASPORTI SRL
VIA ARIA VECCHIA, 4
83039 PRATOLA SERRA (AV)
P.IVA 02952260641
ALBO AV/6909599/R
TEL.0825 956002 0825 961845
PEC: galdotrasporti@pec.it

GR651DJ

14. Forma de pago / Prescription d'affranchissement / Form of payment

Precio Porte / Prix de l'expédition / Shipping price

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21. Formalizado en
 Establecido en
 Established in

Alicante 02.07.24

22

30.000 ROMAN MARTICORENA
R. Fagor Ederlan
 Firma y sello del remitente
 Signature and stamp of the shipper
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

GEM VERMETEN SL
855582936
del VI, 1, 371
43850 - Cambrils (Tarragona)
Tel: (+34) 877 01 88 87
 Firma y sello del transportista
 Signature and stamp of the carrier
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

19. Excepciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
 Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
 Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20. A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

15. Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

JOHANNES NAGEL S.r.l.

Recibo de mercancía / Marchandise received (BA)
 Goods received
 Lugar
 Lieu
 Place
08 JUL 2024
 Hora
 Heure
 Hour
 Firma y sello del consignatario
 Signature and stamp of the consignee
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Los recintos en línea gruesa, deben ser rellenados por el porteador.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

anexo inclusive y
 y compris et
 both inclusive and

A rellenar toda la responsabilidad del remitente.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 To be completed on the sender's responsibility.

En el caso de mercancías peligrosas, según, además de la certificación mencionada en la última frase del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses, outre la certification mentionnée, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification on the last line of the column the sort number and letter if any.